



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austausch-Fußrasten, Fußbrems- u. schalthebel

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

replacement footrests for motorcycles, footbrake- and gear lever

Genehmigungsnummer: **91506*04**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
GILLES TOOLING GmbH
LU-6776 Grevenmacher
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
MUE2



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91506*04**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ und die Ausführung
Type and version

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes
See point 1.4 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
22.02.2021

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
154KA0001-04

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Austausch-Fußrasten, Fußbrems- u. schalthebel“
darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „replacement footrests for motorcycles,
footbrake- and gear lever“ is restricted to the application listed:

Punkt 4 des Prüfberichtes
Point 4 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified
conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91506*04**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Update of the range of application

Aktualisierung der Ausführungen

Update of the versions

Redaktionelle Änderungen

Editorial changes



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **91506*04**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **17.03.2021**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91506*04**
Approval No.

Ausgabedatum: **26.03.2015**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **17.03.2021**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
154KA0001-00
154KA0001-01
154KA0001-02
154KA0001-03
154KA0001-04

Datum:
Date
10.03.2015
25.04.2016
15.02.2018
26.08.2019
22.02.2021

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Siehe "Erläuterungen zum Nachtrag" des Prüfberichtes
See "Explanations to the supplement" of the technical report

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **91506*04**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 91506

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **91506*04**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
Typ : MUE2
Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : -

Es wird geändert : redaktionelle Änderungen

Es wird hinzugefügt : a) Erweiterung des Verwendungsbereiches um neue Fahrzeugtypen, für die neue Ausführungen der Austausch-Fußrastenanlage geprüft wurden
b) Erweiterung des Verwendungsbereiches um neue Fahrzeugtypen, für die bereits identische Ausführungen der Austausch-Fußrastenanlage genehmigt wurden

Es entfällt : -

Bemerkungen : Der Verwendungsbereich dieses Gutachtens umfaßt neben der aktuellen Erweiterung auch alle bisher in der Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91506 genehmigten Fahrzeuge.

§22 91506*04

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
 Typ : MUE2
 Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04

0 Allgemeines

- 0.1 Antragsteller : Gilles Tooling
26, Op der Ahlkerrech / Z.I. Potaschbiereg
L-6776 Grevenmacher
Luxemburg
- 0.2 Hersteller : siehe Antragsteller

1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1 Art : Austausch-Fußrastenanlage
- 1.2 Typ : MUE2
- 1.3 Angaben zur Umrüstung
- 1.3.1 technische Beschreibung : mehrteilige, CNC-gefräste Fußrastenanlage, bestehend aus je 2 beidseitigen:
 - fahrzeugspezifischen Grundplatten mit Längsnut zur Aufnahme des Auslegers und Lagerung an serienmäßigen Befestigungspunkten,
 - linker Ausleger zur Aufnahme der Fußraste,
 - rechter Ausleger zur Aufnahme der Fußraste sowie den Bremshebel,
 - Schalthebel,
 - diverse Befestigungsteile und Adapter
- 1.3.3 Abmessungen / Werkstoff : siehe Anlage 1
- 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (GT), Typ (MUE2) und KBA-Genehmigungsnummer (KBA 91506), jeweils an Brems- und Kupplungshebel eingraviert sowie Ausführungscode, jeweils in Adapter eingraviert
- 1.5 Angaben zum Anbau
Der Anbau der Austausch-Fußrastenanlage erfolgt gemäß den Angaben des Antragstellers. (Eine entsprechende Anweisung liegt jeder Umrüstung bei); siehe Anlage 1 (Sicherheitshinweise)
- 1.6 Weitere Angaben
ohne

2 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

- 2.1 Prüfgrundlagen
- 2.1.1 Festigkeitsprüfung : VdTÜV-Mkbl. 758 (04/1998); VO (EU), Nr. 44/2017, Anh. XIII
- 2.1.2 Fahr- und Bremsverhalten : UNECE-R78; 93/14/EWG
- 2.1.3 Anbauprüfung : VdTÜV-Mkbl. 758 (04/1998)
- 2.1.4 Äußere Gestaltung : 44/2014 Anh. VIII; 97/24/EG Kap. 3

§22_91506*04

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
 Typ : MUE2
 Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04

3 Prüfgergebnisse

3.1 Festigkeitsprüfung

Eine ausreichende Betriebsfestigkeit wurde an ausgewählten (Referenz-) Prüfmustern nachgewiesen.

3.2 Fahr- und Bremsverhalten

Die Austausch- Fußrasten haben keinen negativen Einfluss auf das Fahr- und Bremsverhalten.

3.3 Anbauprüfung

Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.1.3 genannten Kriterien.

3.4 Äußere Gestaltung

Die äußere Gestaltung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.1.4 genannten Kriterien.

3.3 Prüfungbedingungen

Datum der Prüfung : KW 05-08/2021
 Ort der Prüfung : Köln

4 Verwendungsbereich

4.1 Die Verwendung der unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist an allen in Anlage 3 aufgeführten Krafradtypen mit Typgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO oder EG-BE gem. RREG 92/61/EWG oder RREG 2002/24/EG oder VO (EU) 168/2013) bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

4.1 Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Fahrzeughalter

4.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers sowie des Fahrzeugherstellers zu verfahren. (siehe Anlage 1)

5 Anlagen

Anlage V : Verwendungsbereich
 Anlage 1 : Zeichnungen
 Anlage 2 : Anbauanweisung (s. Gutachten 154KA0001-00)

§22 91506*04

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
Typ : MUE2
Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04

6 Zusammenfassung

Die im Verwendungsbereich beschriebenen und mit der Austausch-Fußrastenanlage, Typ MUE2 ausgerüsteten Fahrzeuge genügen in soweit den Anforderungen der Prüfgrundlage gemäß Pkt. 2.1 und entsprechen bei Einhaltung der genannten Auflagen und Hinweise den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung.

Die Bezieher der Umrüstung werden durch eine vom Antragsteller mitzuliefernde Anbauanweisung auf die Auflagen und Hinweise zur Handhabung und Montage hingewiesen.

Eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüferingenieur wird nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 2.1 beachtet werden.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengenehmigungsverfahren des KBA anerkannt.¹⁾

930/pl-pc
Köln, den 22.02.2021



B.Eng. Paul Lohmar
Sachverständiger Technischer Dienst

§22 91506*04

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96 ¹⁾	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland	2_ABE_1-13.07.2011 154KA0001-04.doc	Seite 4/6
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	-----------

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
 Typ : MUE2
 Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04

Verwendungsbereich

Anlage V

Fahrzeughersteller					
Ducati (I) Austausch-Fußrastenanlage Typ MUE2					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
Panigale V4	DB	e49*168/2013*00038	'17 -	D 01	-
Panigale V4	DA	e49*168/2013*00037	'17 -	D 01	-
Panigale V4 S	DB	e49*168/2013*00038	'17 -	D 01	-
Panigale V4 S	DA	e49*168/2013*00037	'17 -	D 01	-
Panigale V4 R	DB	e49*168/2013*00038	'18 -	D 01	-
Panigale V4 R	DA	e49*168/2013*00037	'18 -	D 01	-
Panigale V4	1D	e3*168/2013*00038	'20 -	D 01	-
Panigale V4S	1D	e3*168/2013*00038	'20 -	D 01	-
Streetfighter V4	FA	e9*168/2013*11506	'19 -	D 02	-
Streetfighter V4S	FA	e9*168/2013*11506	'19 -	D 02	-
Streetfighter V4	FA	e9*168/2013*11552	'19 -	D 02	-
Streetfighter V4S	FA	e9*168/2013*11552	'19 -	D 02	-
Streetfighter V4	1F	e3*168/2013*00039	'20 -	D 02	-
Streetfighter V4S	1F	e3*168/2013*00039	'20 -	D 02	-

Fahrzeughersteller					
Honda (J) Austausch-Fußrastenanlage Typ MUE2					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
CBR 1000 RA	SC77	e4*168*2013*00054	'16 -	H 01	-
CBR 1000 S1	SC77	e4*168*2013*00054	'16 -	H 01	-
CBR 1000 S2	SC77	e4*168*2013*00054	'17 -	H 01	-
CBR1000ST (CBR1000RR)	SC82	e4*168*2013*00126	'19 -	H 02	-
CBR1000SP (CBR1000RR-R (SP))	SC82	e4*168*2013*00126	'19 -	H 02	-

Fahrzeughersteller					
MV Agusta (I) Austausch-Fußrastenanlage Typ MUE2					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
Brutale 675	B 3	e3*2002/24*0590	'12 - '16	MV 02	-
Brutale 800			'14 - '16		
Brutale 800 Dragster					
Brutale 800 RR					
F3 675	F 3	e13*2002/24*0740	'12 - '16	MV 01	-
F3 800			'13 - '16		

Fahrzeughersteller					
Suzuki (J) Austausch-Fußrastenanlage Typ MUE2					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
GSX-R 1000	WDM0	e4*168/2013*00052	'16 -	S 01	-
GSX-R 1000 R	WDM0	e4*168/2013*00052	'16 -	S 01	-

S22 91506*04

Fahrzeugteil : Austausch-Fußrastenanlage
 Typ : MUE2
 Antragsteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher

154KA0001-04
 Anlage V

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller					
Yamaha (J) Austausch-Fußrastenanlage Typ MUE2					
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
MTN 1000 (MT-10)	RN45	e13*168/2013*00008	'16 - '11	Y 02	-
YZF R 1	RN32	e13*2002/24*0740	'14 -	Y 01	-
YZF R 1 M					
YZF R 1	RN49	e13*168/2013*00104	'16 -	Y 01	-
YZF R 1 M	RN49	e13*168/2013*00104	'16 -	Y 01	-
YZF R 1	RN65	e13*168/2013*00604	'19 -	Y 01	-
YZF R 1 M	RN65	e13*168/2013*00604	'19 -	Y 01	-

§22 91506*04